

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 17

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wettbewerbe

**Primarschulhaus und Kindergarten in Herzogenbuchsee.** Das Preisgericht empfiehlt, von neun eingereichten Projekten die Vorschläge der Architekten Guido Meier (1. Preis 2000 Fr.), H. und K. Moser (2. Preis 1500 Fr.), Salvatore und Gian Broggi (3. Preis 1000 Fr.), alle drei in Herzogenbuchsee, weiter bearbeiten zu lassen. Für den Kindergarten wird der Entwurf von Architekt Guido Meier zur Ausführung vorgeschlagen. Die Pläne werden bis 28. April im Vorraum des Singsaales im Sekundarschulhaus Herzogenbuchsee ausgestellt.

**University College, Dublin, Ireland.** Die leitende Körperschaft des University College, Dublin, eröffnet einen Internationalen Wettbewerb unter allen Architekten, die einer anerkannten Architektengesellschaft angehören, für den Entwurf eines neuen Kollegiengebäudes, insbesondere für einen Gebäudeblock, in welchem die Fakultät für Kunst, die Verwaltung und Prüfungshallen Raum finden sollen. Bezugstermin für die Unterlagen 17. Okt. 1963, Termin für Anfragen 1. Nov. 1963, Ablieferungstermin 1. Juni 1964. Die Wettbewerbsbestimmungen können vom 1. Aug. 1963 bezogen werden beim Competition Registrar, University College, Dublin 2, gegen Hinterlegung von £ 5.

## Mitteilungen aus dem S.I.A.

### Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten, S. I. A.-Norm Nr. 118

Eine Kommission des S. I. A., in der die wichtigsten eidgenössischen Ämter, die massgebenden Verbände des Baugewerbes sowie die Berufsvereinigungen der Ingenieure und Architekten vertreten waren, hat unter dem Präsidium von Ing. A. Aegerter, Basel, die Norm Nr. 118 revidiert. Diese Norm wurde durch die Delegiertenversammlung des S. I. A. vom 15. Dezember 1962 in Baden angenommen unter dem Vorbehalt der Bereinigung der Einsprachen durch die Kommission. Diese Bereinigung ist in der Zwischenzeit erfolgt, und es konnte insbesondere mit den Branchen des Baunebenwerbes eine Einigung erzielt werden. Diese Norm ist aufgestellt worden im Einvernehmen mit dem Bund Schweizer Architekten (BSA), der Direktion der Eidg. Bauten, dem Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, den Schweizerischen Bundesbahnen, dem Schweizerischen Baumeisterverband, der Schweizer Stahlbau-Vereinigung, der Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner und den Verbänden des Baunebenwerbes. Die deutsche Fassung der neuen Norm Nr. 118 ist seit Mitte März 1963 beziehbar auf dem Generalsekretariat des S. I. A.

## Ankündigungen

### Fachtagung «Sport und Bäderbau»

Die Übungsstätten-Beratungsstelle des Deutschen Sportbundes veranstaltet vom 28. bis 30. Mai 1963 in der Sporthochschule Köln eine Fachtagung über dieses namentlich für Architekten wichtige und aktuelle Thema des Baues von Sportanlagen und Bädern. Das ausführliche Programm liegt auf der Redaktion auf. Es kann bei der Übungsstätten-Beratungsstelle des Deutschen Sportbundes, 5 Köln-Müngersdorf, Carl-Diem-Weg, bezogen werden.

### 16. Internationale Tagung für Wasserforschung

Diese Veranstaltung findet im Rahmen der 15. Internationalen Lütticher Messe im Palais des Congrès de la Ville de Liège vom 28. bis 31. Mai 1963 statt und ist der Behandlung der beiden Themen gewidmet: 1. Die Verunreinigung der Gewässer in industriellen Flussgebieten (28. und 29. Mai). 2. Die Wasserprobleme der Landwirtschaft (30. und 31. Mai). Anmeldung möglichst bald an «Journées du Cebedeau 1963», 2, rue A. Stévert, Liège, Belgique. Das Programm kann auf der Redaktion eingesehen werden.

### Der Nationalstrassenbau im Tessin

Die Schweizerische Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik wird an ihrer diesjährigen Frühjahrstagung von 14./15. Juni in Lugano dieses Thema behandeln und dabei die interessanten Baustellen auf der Strecke Melide-Bissone und Balerna-Chiasso besichtigen.

## Lignum

Die Generalversammlung der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für das Holz, Zürich, findet am 30. Mai im Kurssaal in Baden statt. Der Anlass ist mit einem Vortrag «Masivholz und Holzwerkstoffe; Konkurrenzierung oder Ergänzung?» von F. Häring, Pratteln, verbunden sowie mit Werkbesichtigungen der Firmen Novopan AG. und Keller & Co. AG. in Klingnau. Gäste sind willkommen.

### I. Internat. Kongress für Reprographie, Köln 1963

«Reprographie» ist ein neues Wort, ein Sammelbegriff für die Verfahren der originalgetreuen Wiedergabe von Dokumenten aller Art, die einzeln als Photokopie, Mikrokopie, Lichtpause, Elektrokopie, Thermokopie usw. bekannt sind. Eine kaum zu überblickende Fülle von Geräten und Material für reprographische Zwecke wird heute aus vielen Ländern angeboten. Wir stehen inmitten einer stürmischen Entwicklung, die noch keineswegs abgeschlossen ist. «Reprographie» ist zu einem vielseitigen Hilfsmittel geworden, das heute aus Wissenschaft, Wirtschaft und Verwaltung nicht mehr wegzudenken ist. Auskunft über den Kongress gibt der Veranstalter, Deutsche Gesellschaft für Photographie, Neumarkt 49, Köln.

### Congrès Int. de la Détergence, Bruxelles 1964

Les Comités Nationaux Européens du Comité International de la Détergence (C.I.D.) organiseront, du 7 au 12 septembre 1964, à Bruxelles, le IVe Congrès International de la Détergence. Le programme des travaux sera subdivisé en 4 sections comprenant les thèmes généraux suivants: Chimie des agents de surface; Physique des interfaces; Terminologie, méthodes d'analyse, d'essai, eaux résiduaires; Application des agents de surface. — Les personnes et les firmes désireuses de participer à ce Congrès sont invitées à se faire connaître au Secrétariat du Congrès, 49, Square Marie-Louise, Bruxelles 4. Tél. 35 40 80.

### Ier Salon Internat. de l'Énergie et du Chauffage industriel, Paris 1964

Die 1. Internationale Ausstellung für Energiewirtschaft findet vom 16. Mai bis 2. Juni 1964 im Ausstellungspark an der Porte de Versailles statt. Sie wird im Rahmen der «Pariser Technischen Wochen 1964» durchgeführt, einer Reihe von grossen spezialisierten Fachschauen. Damit diese Veranstaltung planmässig durchgeführt werden kann, ist es unbedingt erforderlich, dass man sich streng an den Annahmeschluss für Zulassungsgesuche (15. Juni 1963) hält. Adresse: Commissariat général, 40, rue du Colisée, Paris 8e, France.

## Vortragskalender

Freitag, 26. April. Kunstgewerbemuseum, Kunsthistoriker-Vereinigung Zürich, Ges. für das Schweiz. Landesmuseum, Ges. zur Förderung der kulturellen Beziehungen zwischen Oesterreich und der Schweiz: 20.15 h im Vortragssaal des Kunstgewerbemuseums. Univ.-Doz. Dr. H. Fillitz, Leiter der Sammlung für Plastik und Kunstgewerbe, Kunsthistorisches Museum, Wien: «Der Burgunderschatz der Wiener Schatzkammer».

Montag, 29. April. Zürcher Studiengesellschaft für Bau- und Verkehrsfragen. 20.15 h im Kongresshaus. Jahresversammlung mit Vortrag von Dr. W. Fischer, Direktor Kreis III der SBB: «Die Stellung der SBB im Vorortsverkehr von Zürich».

Montag, 29. April. Studiengesellschaft für Personalfragen Zürich. 20.15 h im Bahnhofbuffet 1. Klasse, I. Stock. Dr. H. Würgler, Institut für Wirtschaftsforschung ETH, Zürich: «Die Lohngestaltung in der Konjunktur-Bewegung».

Dienstag, 30. April. STV Sektion Zürich. 20 h im Kongresshaus Zürich, Eingang U. A. Matl, Ing.: «Tragflügelboote».

Freitag, 3. Mai. Seminar für Gemeindeingenieure. ETH, Zürich, Hörsaal NO 3g (Sonneggstr. 5, zweiter Stock), 17 h. Dr. F. Kastner, Leiter des österr. Instituts für Raumplanung, Wien: «Aktuelle Fragen der Planung in Oesterreich».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch; Zürich 2, Dianastrasse 5, Telefon (051) 23 45 07 / 08.